

，有特無恐，霍亂為害雖烈，又何從侵入！茲將霍亂之傳染，症狀及其對策，分述於後：

傳染

霍亂的病源是一種弧形細菌，由口傳入腸內，孳生繁殖，因而發病。這種病菌都在病人的吐瀉物內，有時在平常人或者霍亂新愈之人的便糞中，也含有這種霍亂菌。關於傳染霍亂的途徑很多，在下面分別說一說：

(一)水 霍亂病人的吐瀉物內，既含有許多霍亂細菌；因細菌是極微小的生物，就是人的眼力所不能看見的孔隙，也能穿過。如落到地面，自然會滲潤而下，侵入井中，使井水污染。尤其是河水，最易混入污穢，更難免混有霍亂病人的吐瀉物。假設我們不慎，飲用此水，霍亂菌隨水直接間接進入腹中，自然要發生霍亂病了。

(二)蒼蠅 蒼蠅腳下有軟肉質，帶有點性，最易傳播細菌。蒼蠅的行止又沒有一定處所，時而廁所糞堆，時而廚房食案，經過蒼蠅駐足的食物，自然也難免被沾染了。

(三)病人用物 病人吐瀉以後，各項用物，雖然經過洗滌，但絕難除淨盡。所以許多霍亂細菌，有的潛伏在衣緣被裏，有的沾染在食品用具上，假使我們直接使用或是接觸這些物件，不經洗手便去取食物，自然難免也要被傳染的。

(四)手指與用具 手指和用具既會被霍亂菌所附着，所以吃東西以前不洗手，以及時常在嘴裏含物件等不良習慣，也可以傳染的。

(五)保菌者 染患霍亂的人身上固然帶有許多霍亂菌。就是病愈之後或健康人，也有在大便內帶有霍亂菌的，這種人叫做保菌者，保菌者在表面上看起來，並沒有顯著的病象，和普通健康人一樣，所以最易被人忽略，以致傳播疫病之力，更為偉大！

症狀

霍亂細菌傳到人體內，並不立刻就會發現病狀。必須等到細菌達到人的腸部，再經過適宜的溫度和滋養，漸漸繁殖起來，以致小腸被細菌所侵害而發炎紅腫，才會現出各種病狀。在這從細菌侵入人體而至於發病之期間，叫做潛伏期。這期間的長短各人不一，平均約三天，但也有少至一天的，多至五六天的。霍亂的症狀大多來勢非常急劇，突然間發現極劇烈的上吐下瀉。但是也有在前一二日內，僅覺大便稀薄，次數增多並嘔吐，以後逐漸加重。吐瀉最重的時候，常有一天之內達五六次之多。吐瀉物與米泔水相仿，看不出是糞便的

樣子。人體內因為排泄水分過多，非常感覺苦惱，眼眶下陷，皮膚縮成皺紋，手足冰冷口渴舌乾，無尿，嘴唇指甲發青紫色等現象，漸至聲音發啞，全身盜汗，腹肚抽筋，脈膊微弱，終至於昏迷而死。判斷是否真性霍亂，不能專靠病狀，因為有時急性胃腸炎，和霍亂的病狀十分相仿；非經細菌檢定，不能判斷其為真偽。但是病人家屬，不能因為懷疑是否真性霍亂，便誤了治療期，以致終成不治。尤期在霍亂流行期間，祇要稍有疑似的病狀，就應該從速報告地方衛生機關，以便治療檢定，既免就誤了病症，更可以免去傳染，這是每個人都應特別注意的事！

對策

關於霍亂防疫，一方面要設法消滅疾病的來源，除去傳染的機會；一方面要設法增加個人抵抗力，減少傳染的能力。前者的實施，多要靠衛生行政機關辦理，而後者却要民眾自己努力實行，然後才能收到圓滿功效。茲將關於防疫應行事項，按公家方面和個人方面，條列於後，以供參考。

(一)公家方面 也就是衛生行政機關應注意實施的，約分下列幾項：

1.注射 施行霍亂預防注射，為增加個人抵抗力的最有效方法。但我國一般民眾，至今尚有不明瞭而具有懷疑心理者，所以推行不廣。當防疫期間，自不能不由公家負責，以促其普遍施行。我們為什麼要施行預防注射呢？這一點有說明的必要。我們差不多都知道種了牛痘，可以不生天花，這是什麼道理呢？因為人的體內抵抗病的能力，各有強弱不同。抵抗力強的，不容易得病；抵抗力弱的，得病的機會就多。種過牛痘的人，因為體內增加了抵抗天花病的能力，當天花病來侵襲的時候，就不會被傳染了。施行預防注射，和種痘的意義相同，施行後可以抵抗疾病。但是預防注射的種類很多，有猩紅熱預防注射，有傷寒預防注射，也有霍亂預防注射，製成的原質不同，所產生的免疫力（也就是抵抗力）自然也不同。所以要預防猩紅熱，就要施行猩紅熱預防注射。要預防霍亂，就要施行霍亂預防注射。防疫當局為期望施行上便利與普遍計，應該免收一切費用，俾使人民盡受其益。

2.檢疫 當外地有霍亂病發現的時候，為阻止其傳播蔓延，應在水陸交通入境要口，設立檢疫所。凡旅客入境，均須一一施以檢查；對

於從傳染病流行地方來的，更須特別注意檢查。遇有疑似病人，必須送至收容所中留住六天（霍亂潛伏期普通最多六天）。在這六天內，如果發現是霍亂病，便把病人轉送到醫院隔離治療，否則即可放行。

3. 隔離 霍亂傳染其來源雖不一，但總不外出於霍亂病人。爲了減去傳染機會起見，所以必須將病人隔離。病人隔離之後，與外方接觸既少，自然無從傳染了，病人隔離，應在特設的醫院裏施行。凡與病人接觸的人，都有霍亂的嫌疑，除實施霍亂預防注射外，並應在家杜門六日，施行局部交通隔斷，以防傳染。如過期仍未有發生病症，始可自由行動。隔離雖然給予人們許多不便，但這是減少疾病傳播的一種重要方法，關係非常重大。所以應該切實施行，不能因不便而有所懈弛。在防疫期間，人人均有施行的義務，而且此事不但利人，且亦利己，不可稍事疏忽！

4. 治療 病人隔離雖然必須在醫院裏施行，所以辦理的防疫機關，應該預先籌劃設立適宜的醫院，以便收容而加以適當的治療。醫院設備，尤須十分完善，以期減少病人的痛苦與死亡，並可免去一般人對於隔離病院的誤解。

5. 消毒 霍亂的傳染由於霍亂細菌，要想防止霍亂疾病的傳播，就非從消滅霍亂細菌入手不可。

含有細菌最多的東西，第一要屬病人吐瀉物，他的傳染機會較多，致病之能力亦特別大。所以必須用石灰乳，石灰酸一類的殺菌劑，施以消毒，盡數將細菌殺死，以免後患。其次最易沾染細菌的，要算是病人用具，如不加消毒，即行使用，危險極大！消毒方法雖多，普通多用煮沸與焚燒兩法。如衣服磁器等，可用沸水煮沸；其無用而可以焚燒之物件，皆可付之一炬。如不能用以上方法處理之物件，也必須用其他方法施以消毒，以策安全。再其次，則爲病人住過之房屋，在霍亂病人移送醫院或痊癒後，亦應用藥消毒，以便將潛伏之細菌殺滅。

6. 注意飲水 飲水乃霍亂傳染之一重大來源，在防疫期間，自然不能不特別加以注意。本市有大部市民飲用自來水，管理上還較便利。應由防疫當局，按日取水樣施以化驗，並嚴密監督消毒工作，務使此關係全市人民之生命自來水，不致因疏忽而釀成大錯。然市內居民，尚有一部飲用井水者，事實上未便完全查禁；惟有由防疫當局，擬定簡便消毒辦法，實施消毒，以清病源，較爲妥善。

7. 管理飲食物 對於菜市及售賣飲食物之店鋪攤販，都應該加以嚴格管理，派員勤加檢查。如禁售腐污食物，安設防蠅設備，以及注意清潔等，均須特別注意。夏季清涼飲食物，在霍亂傳染上，較其他食物尤爲重要。應嚴密稽查，絕對禁止以天然冰直接投入飲料中，以減少傳染機會。他如菜蔬施行消毒亦關重要，因我國對於農作物肥料，多用糞便，難免附着病菌。故一切菜蔬，應加消毒後，方可食用。本市在去年預防霍亂運動期間，曾施行蔬菜消毒，市民多未明瞭其用意不免有所懷疑。此皆缺乏衛生常識之故。在公家方面，應注意先事普遍解釋，以祛疑慮。

(二) 個人方面 防疫工作由公家辦理之事自然十分切要。但僅此不足以收全功，必更有待於個人方面之實行，始克有濟。個人方面所應注意者，有下開數點。

1. 慎節飲食 人身各部本各有殺菌能力，其能力強弱，當視個人健康狀態爲轉移。而飲食一項，關係於身體健康非常重大，故欲求健康者，不可不慎節飲食。胃部在健康之時，原有殺菌機能，可以減輕致病力量。故不可暴飲暴食，減消他的機能，給霍亂菌以侵入之機會。且飲食是霍亂傳染來源之一，魚，蟹，生水，天然冰，尤爲傳染最重要者。稍有不慎，危險至大！

2. 接受注射 霍亂預防注射，是防免傳染最有效辦法。當此防疫期間，衛生當局免費實施；大家爲保障個人安全計，應該速向指定處所接受這種預防注射。雖以前有一般人對於預防注射，時有慮及事後發生潰爛情事。而衛生當局對於施行注射人員，均經嚴囑注意消毒，謹慎將事，大家儘可放心前去注射爲要。還有去年霍亂預防，有人利用一般市民不知注射之益，欲求避免注射之心理，竟有僱用貧民前往注射，將所得之注射證轉賣情事，此種舉動最爲不法。本年當局必嚴加取締；尤望市民勿受其欺騙，而失却個人健康上之保障。

3. 滅蠅 蒼蠅是霍亂傳染病的一大重要媒介，要想減少霍亂傳染，自然必須滅除蒼蠅。滅除方法有二：

第一、「殺滅蠅卵蠅蛆」就是在蒼蠅產卵最多的糞便和污物之中，混入殺滅蠅卵蠅蛆的藥品，使蠅卵無法孵化成蠅。

第二、「捕殺成蠅」如用拍蠅拍，捕蠅籠，粘蠅紙，殺蠅藥水等捕殺成蠅。

此外還有兩種補助辦法，就是力求清潔和嚴密防蠅設備。

4. 注意清潔 清潔是防疫的基本原則，不獨預防霍亂爲然。因爲污穢即是細菌最多的潛伏地，惟有清潔，方足以減少傳染的機會。並且污穢也是產生蠅蛆的地帶，蠅多就是間接助長疾病的傳播。所以各處應掃除清潔，穢物應處置嚴密，務使細菌失其憑障，無法潛伏播散。
 5. 清理廚房 霍亂既由飲食而傳染，廚房是飲食的來源，因此對於廚房尤應常加清理，用具力求潔淨，食器必須煮洗，並要嚴密防蠅設備，不使飛入室內。
 6. 處置廁所 廁所爲霍亂菌最大的繁殖地，如果不嚴加防範，傳染必甚可慮。處置方法應裝設嚴密防蠅設備，杜絕蒼蠅飛入；糞便勤加清除，不使積存。廁中時時撒佈石灰，如用消毒藥水將糞便消毒，尤爲妥善。
 7. 遠離病人 接近霍亂病人，最容易受傳染，前面已經說明。所以探視病人，必須禁忌。因爲此種舉動，既無益於病人，且有害於自己，爲了無味的應酬，而致付莫大之犧牲，權衡輕重，頗不值得！
 8. 衛生習慣 衛生習慣千端萬緒，但爲預防霍亂所不可缺者，約有下列幾項：一、食前，食後，入廚房必須洗手。二、一切用具非經煮沸或消毒，決不入口。三、飯前飯後嗽口，嗽口水也必要經過煮沸。四、每天要定時大便。
 9. 報告病人 遇有霍亂病人或疑似霍亂病人，應急速報告防疫當局，以便隔離救治。千萬不可隱匿不報，或耽擱時間，致使細菌散播。疫勢蔓延。
- 以上各種辦法，如果能切實嚴密施行，霍亂疫病不易發生，造福於民衆，寧有限量。幸全市市民，共起圖之！

八、經費收支情形

1. 辦理霍亂預防臨時費收支情形

查本會于七月一日開始實施霍亂預防，關於應支經費，經商准由北京特別市公署支撥，嗣并擬請由中央防疫委員會補助，呈奉中央

防疫委員會第一三六號指令准予七八九十四個月，每月補助本會經費一千元，共計四千元，當由本會函請北京特別市公署承領，以便核轉支撥，故本會三個月來所應用經費，除中央防疫會補助外，餘均須由市庫撥付者，計七月份預算數五千三百六十八元，而實支三千六百一十四元九角一分，八月份預算數三千七百六十三元一角五分，支出計三千六百七十九元九角三分，結餘洋八十三元二角二分，九月份預算數三千三百五十元，支出計三千零七十六元七角二分，結餘銀二百七十三元二角八分，總計承領經費洋計一萬零七百二十八元〇六分，實際支出洋計一萬零三百七十一元五角六分，結餘銀共三百五十六元五角，附列收支對照表暨支出計算表，如後：

北京區防疫委員會辦理霍亂預防臨時費收支對照表(附件二十九)

民國二十七年七月八九月份

收	入	支		出
		十萬	千	百
十萬	千	百	十	元
3614	91			
3763	15			
3350	00			
收		入		支
七月份領到霍亂預防臨時費		支		出
八月份領到霍亂預防臨時費		支		出
九月份領到霍亂預防臨時費		支		出
七月份實支霍亂預防臨時費		支		出
八月份實支霍亂預防臨時費		支		出
九月份實支霍亂預防臨時費		支		出
結		餘		銀
		計		計
		10371		56
		356		50

北京區防疫委員會辦理霍亂預防臨時費支出計算表(附件三十)

民國二十七年				七 月 份		八 月 份		九 月 份		三個月總計數	
俸	薪	634	52	1203	55	1010	00				
工	資	309	30	472	00	472	00				
文	具	93	95	136	66	128	50				
印	刷			389	90	202	90				
宣	傳 品	544	55	155	33						
雜	支	216	34	149	89	194	62				
旅	費	535	50	790	70	751	90				
醫	藥 費	1280	75								
收	伙 食 所費			112	50	75	60				
棺	殮 拾 埋 費					37	00				
隔	伙 睡 食 所費			269	40	112	20				
薪	炭					92	00				
合	計	\$3,614	91	\$3,679	93	\$3,076	72	\$10,371	56		

2. 隔離所修繕費收支情形

查本會第二次會議決議，以北京市市立第二傳染病醫院為隔離所，該院院址位于崇文門外東大地院內後部有空房十排，每排十間，計一百間，經本會議決暫先設五十床位，計須用房三排，計三十間，計內外修理拘抹滲漏刷漿見新，添裝玻璃窗，油飾綾糊，按裝電燈，并添做廚房三間，廁所一處，添做洩水滲井一座及洩水明溝等，共計預算實估洋七百八十元，經函准北京特別市市公署，准予轉飭財政局照撥，計第一期領到洋三百八十元，第二期領到二百五十元，第三期領到一百五十元，以上所領工款，均已按期轉付承作廠商支領矣。

